



Ss. Peter & Paul Catholic Parish

Parroquia Católica de San Pedro y San Pablo

720 N. Baird Street Green Bay, WI 54302. Phone: 920-435-7548

Email: sspeterpaulgb@gmail.com

www.sspeterpaulgb.org



Fr. José López

Pastor— Parroco

Dcn. David Parker

Dcn. Chuck Agnew

Liliana Ramirez Gonzalez

Treasurer Trustee/Fideicomisaria

Don Patz

Secretary Trustee/Fideicomisario

Adam Parker

Pastoral Council Chair

Will Casey

Finance Council Chair

Sr. Marta Cruz

Religion Education Coord. -Coordinador de la Educación Religiosa de la Parroquia

Sr. Jhoana Castellanos

Assistant Coord. For Religion Education-Asistente de Coord. de la Educación Religiosa

Ivette Hinestroza

Parish Office Manager

María Tinoco

Office Assistant—Se Habla Español

Ashley Reif

Sacred Music Coordinator

Office schedule

Mon. Wed, Thurs: 8:30AM —4:00PM

Tuesday: 9:15AM—4:00PM

Friday: Closed

Parish Office: 920.435.7548

Español: 920.432.1321

If you would like to enroll in secure online giving, please visit <https://www.wesharegiving.org/> or just click the link if you read the bulletin online

WE ARE HERE TO HELP YOU WITH:

- Joining our parish
- Planning a Wedding
- Planning a Funeral
- Joining a Small Group

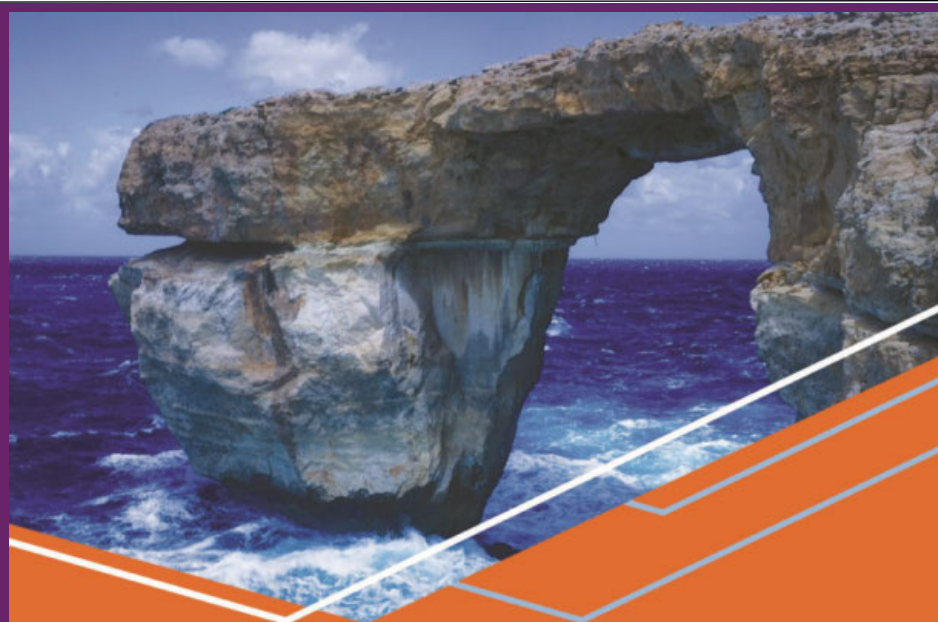
-Child and Adult Faith Formation

ESTAMOS AQUI PARA AYUDARTE CON:

- Unirte a la parroquia
- Planear una Boda
- Planear un Funeral
- Unirte a grupos pequenos
- Formación en la fé para niños y adultos



World Apostolate
of Fatima - Blue Army
Green Bay Division:
waf.gb@gmail.com



23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

And people brought to him a deaf man who had a speech impediment and begged him to lay his hand on him. He took him off by himself away from the crowd. He put his finger into the man's ears and, spitting, touched his tongue; then he looked up to heaven and groaned, and said to him, "Ephphatha!"—that is, "Be opened!" - Mk 7:32-34

23^{ER} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Le llevaron entonces a un hombre sordo y tartamudo, y le suplicaban que le impusiera las manos. El lo apartó a un lado de la gente, le metió los dedos en los oídos y le tocó la lengua con saliva. Después, mirando al cielo, suspiró y le dijo: "¡Effetá!" (que quiere decir "¡Abrete!"). - Mc 7, 32-34

Excerpts from the Lectionary for Mass © 2005, 1998, 1970 CCD. | Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. © LRI

Mass Times/Horario de Misas

Saturday 4:00 PM & Sunday 9:30 AM - English

Tuesday— Friday 8:30 AM - English

1st Fridays 8:30 AM - English

1st Saturdays 8:30 AM- English

Domingo 7:30 AM & 12:00 PM - Español

Miércoles 6:30 PM - Español

Jueves 6:00 PM - Español

1er Viernes 6:00 PM - Español

Adoration and Confession/ Adoración y Confesiones

30 Minutes Before Each Mass / 30 minutos antes de cada misa

THANK YOU FOR COMING TO MASS TODAY! - GRACIAS POR VENIR HOY A MISA!

Please join us 30 minutes before each Mass to pray the Rosary/ Acompañenos a rezar el Rosario antes de cada misa

Christ the King PERPETUAL Eucharistic Adoration Chapel
Capilla de Adoración Eucarística PERPETUA Cristo Rey



Save the Date / Reserva la fecha

25th Anniversary Celebration
 Saturday, November 23rd, 2024.
 Bilingual Mass
 Bishop David L. Ricken at 4:00 pm.
 Reception to follow at St. Thomas More School Cafeteria
 You can bring your favorite dish/dessert to share

25 Aniversario Celebracion
 Sabado, 23 de Noviembre
 Misa bilingue con el Obispo David L. Ricken a las 4:00 pm.
 Recepcion en la cafeteria del Colegio Santo Tomas Moro.
 Puedes traer tu plato/postre favorito para compartir

Ss Peter & Paul Catholic Parish
 720 N. Baird Street Green Bay, WI 54302

LARGE RAFFLES WINNERS

65" ONN Roku TV ——— **Bette Dekeyser Ticket # 05722**
 Little Tikes Real Wood Adventures
 5 in 1 Outdoor Game House ——— **Iris Gonzalez Ticket #01872**
 2 vouchers for a night away in Delta Hotels by Marriott Green Bay
Melissa Garza Ticket # 05994
 36" 4-burner Gas Griddle ——— **Claire Rogers Ticket # 03277**
 Meyer Jewelry set ——— **Luz Nunez Ticket # 01932**
 \$500 Cash ——— **Natasha Rowell Ticket # 05156**

Society of St. Vincent de Paul



In today's Gospel we hear how Jesus "makes the deaf hear and the mute speak!" In order to live this gospel, we must open our ears to hear and recognize all the opportunities God provides us. We must listen to the poor. We must listen to the suffering around us. We must speak up for these people and recognize their needs as they struggle to survive. We also need to listen to the needs of our family. Turn off your phone, shut off the television for a while and spend some special time sitting around talking to each other. It might surprise you what your kids say, or what your parents talk about. And like the crowds that surrounded Jesus along the shore of Galilee, you might be amazed how listening to others may change your opinion of them. It may even change your opinion of yourself.

PARISH EVENTS

40 DAYS FOR LIFE.
 THE BEGINNING OF THE END OF ABORTION.



SPECIAL EVENT

Inspiring Pro Life transformation Story of Ramona Treviño

Ramona worked as a manager in an abortion clinic in Texas and in 2011 God changed her life. Today Ramona is the Outreach Director for the 40 Days for Life campaign. Topics to present:

- Ramona's Testimonial Q&A
- What is 40 Days for Life?
- How can I get involved in my parish?

Saturday, Sept. 21, 2024

9 AM - Doors Open
 9:30 AM - 11 AM - Presentation for Adults and 12 yrs. and up
 9:30 AM - 11 AM - Children's Activities
 11 AM - 12 NOON

SAINTS PETER & PAUL CATHOLIC CHURCH
 Corner of N. Baird and University Avenue
 *Please use entrance from Church Parking Lot

FOR MORE INFORMATION
 920-435-7948 | Sr. Ibañeta Castellanos Ss P&P
 920-621-4221 | Kathy Cain
 920-468-7848 | Juanita Fiscal St. Philip

REGISTER →



40 DÍAS POR LA VIDA.
 EL PRINCIPIO DEL FIN DEL ABORTO



EVENTO ESPECIAL

La Inspiradora Historia de Transformación Pro Vida de Ramona Treviño

Ramona trabajaba como gerente en una clínica de abortos en Texas y en 2011 Dios cambió su vida. Hoy Ramona es la directora de extensión de la campaña 40 Días por la Vida.

Temas de Presentación:

- Testimonio de Ramona
- ¿Qué es 40 Días por la Vida?
- ¿Cómo yo me puedo involucrar en mi parroquia?

Viernes, 20 de Sept., 2024

6 PM - Puertas Abren
 6:30 PM - 8PM - Presentación para Adultos y de 12 años en adelante
 6:30 PM - 8PM - Actividades para Niños
 8PM

IGLESIA CATÓLICA DE SS. PEDRO Y PABLO
 Esquina de Baird St y University Avenue
 *Por favor use la entrada desde el estacionamiento de la iglesia.

PARA MÁS INFORMACIÓN
 920-435-7948 | Sr. Ibañeta Castellanos Ss. P&P
 920-468-7848 | Juanita Fiscal St. Philip Parish

REGISTRARSE →



Schedules, News, & Updates

Lay Ministry Assignments

September 7th & 8th

Lector: Sat. 4:00 pm: S. Van Ooyen

Lector: Sun. 9:30 am: K. Casey

Communion Ministers:

Sat. 4:00 pm: L. Stone

Sun. 9:30 am: D. Patz

Altar Servers

Sat. 4:00 pm: Liam Z., David S.

Sun. 9:30 am: Grant S., Caleb M., Andrew M., Leo M., Tony M., Thomas M.

September 14th & 15th

Lector: Sat. 4:00 pm: Analucia I.

Lector: 9:30 am: M. Scheld

Communion Ministers:

Sat. 4:00 pm: L. Stone

Sun. 9:30 am: P. Gapinski

Altar Servers

Sat. 4:00 pm: David S.

Sun. 9:30 am: TBD

Faith Formation/Religious Education News

Are you interested in becoming a Catholic?

Are you already Catholic but are missing some of the sacraments? Or do you just want to learn more about the Catholic faith?

A new OCIA class will begin this September. Classes are small, informal, informative, and fun! If you are interested in learning more, please call to the parish office.

No pressure to join! All are welcome!

Ss Peter & Paul Parish



Maintenance Coordinator Position Call our Parish Office for more information

Coordinador para Mantenimiento

Comuniquese a la oficina para mas Informacion

Christ the King Adoration Chapel

Adoration Chapel is open 24/7. To sign up for an hour, please visit the web. For substitution Please text Su b at 920-481-2914



To find out more or to see open hours go on the Website Adore Him website: sspeterpaulgb.weadorehim.com or call 920-481-2914 to speak to a team member.

Para apuntarse a una hora visite la pagina: sspeterpaulgb.weadorehim.com. Para sustituciones pase un texto con las letras Sub al 920-481-2914.

Weekly Mass Intentions

We Pray the Holy Rosary 30 Minutes Before each Mass

Sat. September 7th— Weekday in Ordinary Time

8:30 AM— †Arianna Florence

12:00 PM— Vivos y Difuntos de Nuestra Parroquia

4:00 PM— †Theodore and Sophie Yanowsky

Sun. September 8th— Twenty-Third Sunday in Ordinary Time

7:30 AM— Pro Populo

9:30 AM— †Arleen Mary VanPay Fitzgerald

12:00PM— Vivos y Difuntos de Nuestra Parroquia

Tue. September 10th — Weekday in Ordinary

8:30AM— L&D Kanzenbach Mindak Family

Wed. September 11th— Weekday in Ordinary

8:30 AM— Purgatorial Society

6:30 PM—Vivos y Difuntos de Nuestra Parroquia

Thurs. September 12th— The Most Holy Name of Mary

8:30 AM— L&D †Charles Bornemann Family

6:00 PM—Vivos y Difuntos de Nuestra Parroquia

Friday September 13th— Saint John Chrysostom, Bishop and Doctor of the Church

8:30 AM— Adoration Chapel Members

Sat. September 14th— The Exaltation of the Holy Cross

4:00 PM— L&D Johnson and Herman Family

Sun. September 15th —Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

7:30 AM— Pro Populo

9:30 AM— †Dorothy Rentmeester

12:00PM— Vivos y Difuntos de Nuestra Parroquia

Miss Ashley's Music Corner

September 8th

Mass Setting: Missa Spei #196

Gloria: Heritage Mass #227

Processional: #484 Come Thou Almighty King

Offertory: #507 Fairest Lord Jesus

Communion: #619 Lord, Who at Thy First Eucharist

Recessional: #447 Be Thou My Vision

Choirs are back this fall!

St. Cecilia Youth Choir: ages 7-17

Practices are Tuesdays at 6:00pm – 7:30pm, starting on Tuesday September 3rd. Parents may sign up their kids by email to Ashley at areif@sspeterpaulgb.org

The Schola Cantorum: ages 14 through adults. Practices are Mondays from 6:00 – 8:00 pm, Starting on Monday September 30th



Dear Parish Family,

Today we are given this fascinating imagery about the deaf man who had a speech impediment and begged Our Lord Jesus to lay His hand on him. There is so much in here for us to learn about this man. There is a spiritual lesson for us in the midst of his humility. Clearly the man couldn't speak well, but managed to get his message across. With his own limitations he approached Our Lord in his own broken way and Jesus provided. Notice that the man asked for Jesus to lay hands on him, but Jesus placed his fingers in his ears and touched his tongue (Mk 7:31-37). It was not necessarily what the man asked, but the Lord provided the healing that this man needed and desired.

The spiritual lesson here is the fact that we don't have to be perfect spiritual prayer warriors before we can approach Our Lord. We don't have to be good and holy before dearing to approach the sanctity of Our Lord. In our own broken, limited way we can and have to approach Our Lord who is attentive to what we need. Even if we ask in an erroneous or broken or limited way, the Father will provide what we need through His Son in the power of the Holy Spirit! I'm sure that it wasn't comfortable for the man to experience Jesus' fingers touching his ears and tongue. It took a lot of vulnerability on the part of this deaf man. So it is for us as well. It takes courage to come to Jesus in an imperfect way, and it takes a lot of vulnerability to let Jesus do what He desires in our lives.

The first reading reminded us that the Father speaks to those whose hearts are frightened, "Be strong, fear not! Here is your God, he comes with vindication; with divine recompense he comes to save you." (Is 35:4-8). The Father goes on to speak about the reality of His power that opens up deaf ears and mute tongues! Literally what the Father promises is what Jesus accomplished in today's Gospel. So, be not afraid, the Father will save you, will help you, will heal and love you in your need. Any child sick, broken, or in need, the Father will not abandon. This is the type of Father we have in heaven! Do not be afraid! Approach Our Lord with your own limitations, for He will approach us in His great mercy.

In His Most Sacred Heart,
Fr. José



Pizza Sale

Pre-order

Please order your pizza by September 11th and pick up your order on Saturday, September 14th between 10:30 and 11:30 AM. Pick-up is in the school cafeteria

Por favor ordene su pizza antes del 11 de Septiembre y recoja su pedido el sábado 14 de Septiembre entre 10:30 y 11:30 am en la Cafetería de la Escuela STM

Ss. Peter & Paul Parish
KNIGHTS OF COLUMBUS



KIDS Corner

GALILEE	TOUCH	SPIT							
DEAF	FINGERS	TONGUE							
TALK	EARS	AMAZED							
O	D	L	A	D	H	M	A	C	D
F	T	O	N	G	U	E	R	O	G
N	A	D	W	A	B	G	I	S	N
H	L	I	N	L	M	D	E	A	F
J	K	S	P	I	T	S	A	U	I
L	E	O	H	L	V	I	R	E	N
A	M	A	Z	E	D	K	S	O	G
W	H	F	B	E	O	B	T	I	E
E	L	T	O	U	C	H	M	L	R
T	M	N	G	S	W	I	E	K	S



Estimada Familia Parroquial,

¡Alabado sea el Padre de Nuestro Señor Jesucristo que está siempre atento a las necesidades de Sus hijos!

En la primera lectura de este fin de semana (Deuteronomio 4:6-8) descubrimos que el Padre nos da mandamientos y preceptos a seguir. Si los seguimos cuidadosamente, daremos evidencia de sabiduría e inteligencia al mundo. Nuestro Padre literalmente nos está diciendo que si le obedecemos, seremos sabios e inteligentes. ¡Los mandamientos de Dios y los preceptos de la Iglesia no son obstáculos que hay que saltar, ni un montón de reglas para oprimir y aplastar a la gente! Los mandamientos del Señor son declaraciones de amor a través de las cuales el Padre nos dice: ¡Te amo y quiero protegerte de la miseria del pecado y de la muerte!

Estos mandamientos de amor, por desafiantes que sean, son formas de atraer al hijo amado a una unión estrecha e íntima con el Padre. ¡La obediencia al Padre requiere confianza en que lo que Él tiene en mente para nosotros es bueno, vivificante y satisfactorio! Por eso el Señor nos dice que si le obedecemos seremos sabios e inteligentes; llenos de vida, paz, alegría y el amor de Dios en nuestras almas. ¡La unión con Dios nos lleva a recibir en abundancia no sólo los atributos de Dios sino también a Dios mismo en toda Su sabiduría!

Jesús, en el Evangelio, nos recuerda que lo que contamina al hombre viene de dentro del corazón, más que de fuera (Mc 7, 1-23). Lo que pudre el corazón son los malos pensamientos, la falta de castidad, el robo, el asesinato, el adulterio, la avaricia, la malicia, el engaño, la envidia y la arrogancia, entre muchas otras cosas. ¡Todo este dolor y contaminación podrían evitarse si nos volviéramos al Señor en oración y lo escucháramos! Es de toda esta miseria de la que el Padre quiere salvarnos si hacemos su voluntad. Cualquiera verdaderamente sabio e inteligente no permitiría que su corazón se contamina con este tipo de pecado. Que volvamos al Señor y seamos obedientes a su amor. Sólo así no sólo seremos sabios e inteligentes, sino también estaremos en paz, llenos de alegría y del amor del Padre.

En Su Sacratísimo Corazón,
P. José

Ministros Laicos Asignados

Domingo 8 de Septiembre

Lectores-Dom. 7:30 AM: C. Nieto, Sara G., Jaslin L.

Lectores-Dom. 12:00 PM: Y. Agredano, M. Limon

Ministro de Comunión: Dom. 7:30 am: J. Flor

Dom. 12:00 PM: Hna. Marta Cruz

Altar Servers

7:30 am: Miguel Angel, Isaac V., Angel B.

12:00 pm: Yurem, Jesus, Ernesto, Aaron, Rodolfo

Miércoles 11 de Septiembre

Lectores-6:30 PM: J. Flor, Jade

Ministro de Comunión: J. Flor

Altar Servers: Jesus E., Yurem S., Axel, Ernesto.

Jueves 12 de Septiembre

Lectores-6:30 PM: M. Plascencia, Jade

Ministro de Comunión: Hna. Marta Cruz

Altar Servers: Jesus E., Yurem S., Axel, Ernesto.

Domingo 15 de Septiembre

Lectores-Dom. 7:30 AM: A. Valle, W. Plancarte, F. Camargo

Lectores-Dom. 12:00 PM: L. Ramirez, H. Ramirez

Ministro de Comunión: Dom. 7:30 am: Hna. J. Castellanos

Dom. 12:00 PM: Hna. Marta Cruz

Altar Servers 7:30 am: Miguel Angel, Isaac V., Angel B.

12:00 pm: Yurem, Jesus, Ernesto, Aaron, Rodolfo

Matrimonio

Sabiendo que el Matrimonio Católico es la Fundación de la Familia Católica, nos alegramos por estas personas que decidieron unirse en matrimonio en nuestra parroquia:

Brayan Ruvalcaba & Ariana Abundis



LUGAR: En el sótano de la parroquia San Pedro y San Pablo

HORA: 6-7:30 pm

CHARLAS DADAS POR LA SRA. CARLA FERNANDO-BOWLING – DIRECTORA DE LA OFICINA DE MATRIMONIO Y FAMILIA DE LA DIÓCESIS DE GREEN BAY

FECHAS DE FORMACIÓN

SEP 13: Autoconocimiento: como conocer tu verdadero yo

SEP 27: La Santa Misa: La presencia de Cristo en templo (P. Jose)

OCT 11: Comunicación: habilidades de relación para el matrimonio: practica de la técnica HEV

OCT 25: Expectativas: Las grandes expectativas se manejan bien

NOV 8: ¿Que es el amor? Los cuatro amores

NOV 22: Dios es amor: Proclamación de la Buena Nueva (Kerigma)

DIC 13: ¿Que es el matrimonio? Plan de Dios para el amor y la vida

ENERO 10: El sacramento del matrimonio: tú, yo y Jesús (P. Jose)

ENERO 24: El Rito del Matrimonio: El consentimiento que damos y vivimos (P. Jose)

FEB 14: Sexualidad Conyugal: Designio perfecto del amor


FEB 28: Finanzas: Hablemos de dinero

MARZO 14: Cinco practicas espirituales para la vida matrimonial y familiar: Como mantener a Cristo en el centro de nuestro matrimonio (P. Jose)

MARZO 28: Tenemos una misión: Matrimonio y familia: la representación del amor de Dios

RETIRO MATRIMONIAL: ABRIL 11-13

PARA MAS INFORMACIÓN, POR FAVOR COMUNIQUESE CON LA OFICINA PARROQUIAL



ALLOUEZ CATHOLIC CEMETERY
faithfully serving all from life to eternity

Save up to thousands and give your family peace of mind by pre-planning.
2121 Riverside Drive • (920) 432-7585
www.allouezcatholiccemetery.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

CLIFF YOUNG Electrical Contractors LLC
RESIDENTIAL, COMMERCIAL & INDUSTRIAL

Ken Young - Owner
469-0111 Parish Member

Locally Owned

GREEN BAY GLASS, INC

2001 Commercial Way, Green Bay, WI
920-465-8842 Tel 920-465-9626 Fax

patrick@greenbayglass.com
www.greenbayglass.com

Discover the Catholic Difference
Rely on the Knights of Columbus to help protect your family's future.

A name you know and trust.
An organization you can believe in.

Contact me today to learn more about our products

James J. Patz, FICF
Field Agent
920-264-8745
james.patz@kofc.org

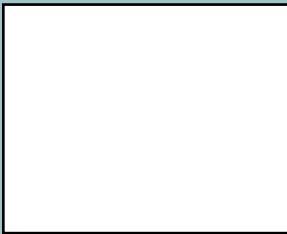
LIFE INSURANCE • DISABILITY INCOME INSURANCE • LONG-TERM CARE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES

KW GREEN BAY

Maria Salas
KELLER WILLIAMS REALTY

920-360-0632
mariasalas@kw.com

Yo le puedo ayudar a comprar o vender su casa!
Hablo Español! 🏠



FREE AD DESIGN

with purchase of this space

CALL 800-950-9952

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

OUR COMMUNITY NEWSLET
OCTOBER EDITION

Scan to contact us!

Visit lpicomunities.com

WE'RE HIRING!
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Paid training • Some travel
- Work-life balance • Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at careers@4lpi.com or www.4lpi.com/careers

Do you have insurance questions?
¿Tienes preguntas sobre seguros?

With over 20 years of experience, I can make it easy for you. Please let me assist you with:

- Medicare Plans (Medicare Advantage & Supplements)
- Prescription Drug Plans
- Dental - Vision - Life Insurance - 401K Options & IRAs

Elizabeth Kostichka
920-366-0081
elizabeth@wis-insurance.com

Wisconsin Insurance Services, LLC

También los puedo asistir en español

MALCORE FUNERAL HOME

Dan Malcore
Parish Member

701 North Baird St.
Green Bay
432-5579

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Kayler Busse

kbusse@4LPi.com
(800) 950-9952 x2143

BLINDAUER'S
Sheet Metal - Roofing

Dean Englebert

1227 S. Broadway
437-1332

NoBull Balloon Magic

Unique Balloon Twisting & Decor for Magical Birthdays, Weddings & Events

Mark Paul • 920-412-3022 • nobullmagic@gmail.com

catholicmatch®
Wisconsin

CatholicMatch.com/WI

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO

4lpi.com/adcreator

Kroll's East

1658 Main Street
468-4422
www.krollseast.com

IDEAL AIR
HEATING & COOLING, INC.

Zak Manders, President

Heating, Air Conditioning Ventilation & Air Quality Control
1396 Plane Site Boulevard, De Pere
920-336-5551 www.idealair.com

NEW TO THE AREA?

NEWCOMERS
EST. 1938
www.greenbaynewcomers.com

- Looking for area attractions?
- Need community information?
- Let us help and send you a Newcomer's packet

Phone: (920) 468-4289 • Fax: (920) 468-0909
P.O. Box 8261, Green Bay, WI 54308 • www.greenbaynewcomers.com